

T060

AVVIATORE PROGRESSIVO CON SCARICO RAPIDO

SOFT START VALVE WITH QUICK EXHAUST
 SOFTSTARTVENTIL MIT SCHNELLENTLÜFTUNG
 DÉMARREUR PROGRESSIF AVEC ÉCHAPPEMENT RAPIDE
 VÁLVULA DE ARRANQUE PROGRESIVO CON ESCAPE RÁPIDO
 VÁLVULA SOFT-START COM ESCAPE RÁPIDO



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard _____
- Entspricht der Norm _____
- Norme de référence _____
- Normativa de referencia _____
- Norma de referência _____

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED
2014/68/UE

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4" 3/8" 1/2"	1/4" 3/8" 1/2"	1/2" 3/4" 1"
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1600 NI/min	2050 NI/min	3400 NI/min
VITI DI FISSAGGIO WALL CLAMPING SCREWS BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN VIS DE FIXATION TORNILLOS DE FIJACIÓN PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	M5 x 18	M5 x 18	M6 x 20
PRESSIONE MAX D'INGRESSO MAXIMUM INLET PRESSURE MAX. EINGANGSDRUCK PRESSION D'ENTRÉE MAX. PRESIÓN MAX DE ENTRADA PRESSÃO MÁX DE ENTRADA	4-10 bar	4-10 bar	3-10 bar
FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO	Aria Compressa Compressed Air compressed air Air comprimé Aire comprimido Ar comprimido		

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO USCITA SCARICO RAPIDO FASTENING QUICK EXHAUST SCHNELLENTLÜFTUNGS ANSCHLUSS CONNEXION POUR L'ÉCHAPPEMENT RAPIDE CONEXIÓN ROSCADA SALIDA ESCAPE RÁPIDO CONEXÃO ROSCADA DA SAÍDA DE ESCAPE RÁPIDO	1/8"	1/4"	1/4"
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA			-10 °C + 50 °C at 10 bar
POSIZIONE DI MONTAGGIO ASSEMBLY POSITION EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE POSICIÓN DE MONTAJE POSIÇÃO DE MONTAGEM			Verticale Vertical Senkrecht Vertical Vertical Vertical
POSIZIONE IN LINEA ASSEMBLY POSITION MONTAGEREIHENFOLGE POSITION EN LIGNE POSICIÓN EN LÍNEA POSIÇÃO DE MONTAGEM NA LINHA	In coda ai componenti FRL End of all FRL components Am ende der Druckluftaufbereitung A la fin de tous les composants FRL Al final de los componentes FRL Após os componentes FRL		
TIPO DI COMANDO DRIVE SYSTEM STEUERSYSTEM SYSTÈME DE COMMANDE TIPO DE COMANDO TIPO DE COMANDO	Elettropneumatico Electropneumatic Elektropneumatisch Électropneumatique Electroneumático Eletro-Pneumático		
SOLENOIDE SOLENOID MAGNETSPULE BOBINE SOLENOIDE SOLENOIDE	24V DC 3W 220V AC 5VA		



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes _____
- Bestellschlüssel _____
- Code de commande _____
- Tabla de codificación para pedidos _____
- Tabela de codificação para compra _____

Code	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Taraudage Rosca Rosca	Tipologia di comando Driver System Steuersystem Système de commande Tipologia de comando Tipo de comando
------	--	---	---

T 0 6 0

2 0 4

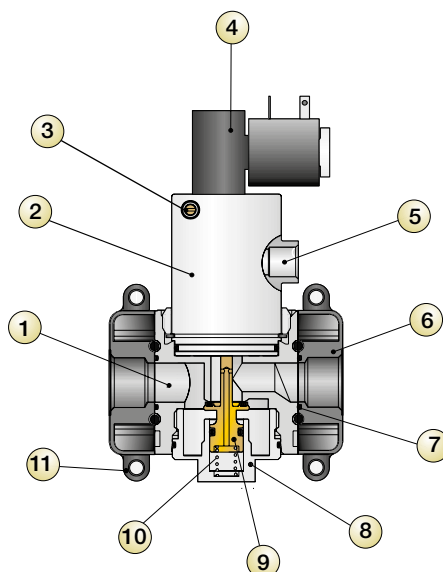
0 0 0

0 0 2

- FRL 1 → 02 = G 1/8
03 = G 1/4
04 = G 3/8
- FRL 2 → 03 = G 1/4
04 = G 3/8
05 = G 1/2
- FRL 3 → 05 = G 1/2
07 = G 3/4
09 = G 1"

00 = Gruppo senza terminali
 Without end Units
 Einheit ohne Endstück
 Unité sans extrémité
 Grupo sin terminales
 Sem tampas finais rosçadas

2 = Elettropneumatico
 Electropneumatic
 Elektropneumatisch
 Électropneumatique
 Electroneumático
 Eletro-Pneumático



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in tecnopolimero		1 Technopolymeric Body		1 Technopolymer Gehäuse	
2 Gruppo di comando in ottone		2 Brass Impulse group		2 Steuereinheit aus Messing	
3 Vite di regolazione del flusso in ottone		3 Brass Adjusting screw		3 Einstellschraube aus Messing	
4 Elettropilota		4 Electronic pilot		4 Elektropilot	
5 Uscita dello scarico rapido		5 Exit of the quick exhaust		5 Schnellentlüftungs Ausgang	
6 Terminale in zama		6 Zamac End part		6 Zamac Endstück	
7 O-Ring in NBR		7 NBR O-ring		7 O-Ring NBR	
8 Tappo inferiore in ottone		8 Brass Lower plug		8 Unterer Stopfen aus Messing	
9 Otturatore in ottone con O-Ring integrata		9 Brass Shutter with integrated O-Ring		9 Messing Verschlusszapfen mit integrierem O-Ring	
10 Molla premiotizzatore in acciaio inox		10 Stainless steel Shutter spring		10 Feder Edelstahl	
11 Elemento di fissaggio/distanziale		11 Fixing with distance		11 Befestigungselement mit Abstandsstück	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en technopolymère		1 Cuerpo en tecnopolímero		1 Corpo em tecnopolímero	
2 Unité de commande en laiton		2 Grupo de comando en latón		2 Grupo de comando em latão	
3 Vis de réglage en laiton		3 Tornillo regulador de caudal en latón		3 Parafuso de Regulagem del flusso em latão	
4 Pilote électronique		4 Elettropiloto		4 Piloto eletrônico	
5 Sortie de l'échappement rapide		5 Salida del escape rápido		5 Saída d'Escape Rápido	
6 Extrémité en Zamak		6 Terminal en Zamac		6 Terminal em zamak	
7 Joint torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 O-Ring em NBR	
8 Bouchon inférieur en laiton		8 Tapón inferior en latón		8 Tampão inferior em latão	
9 Obturateur en laiton avec joint torique intégré		9 Obturador en latón con junta tórica integrada		9 Obturador em latão com O-Ring integrado	
10 Ressort acier inox		10 Muelle obturador en acero inox		10 Mola de compensação em aço inox	
11 Élément de fixation avec entretoise		11 Elemento de fijación / distancial		11 Elemento de fixação / espaçador	



Dimensioni

Dimensions

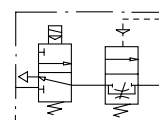
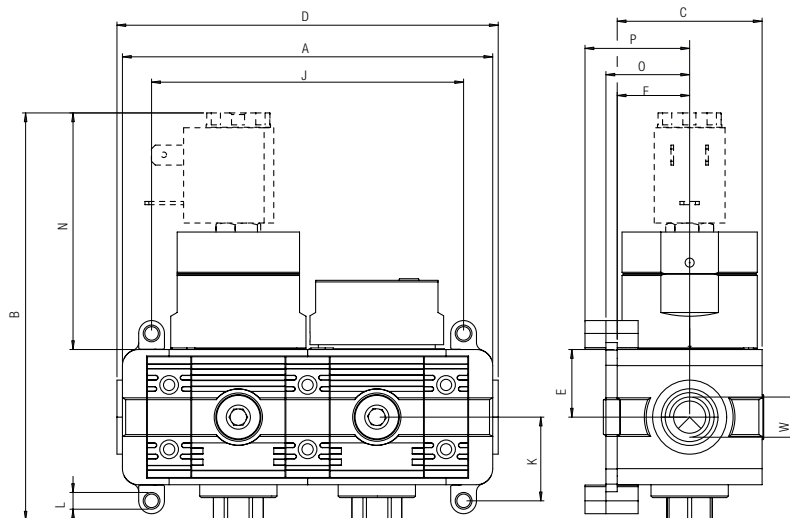
Abmessungen

Dimensions

Dimensiones

Dimensões

	FRL 1
A	118.5
B	126.5
C	45
D	115
W	1/8 - 1/4 - 3/8
E	21
F	22.5
J	97
K	26
L	ØxM5
N	73.5
P	32.5
O	26





Dimensioni

Dimensions

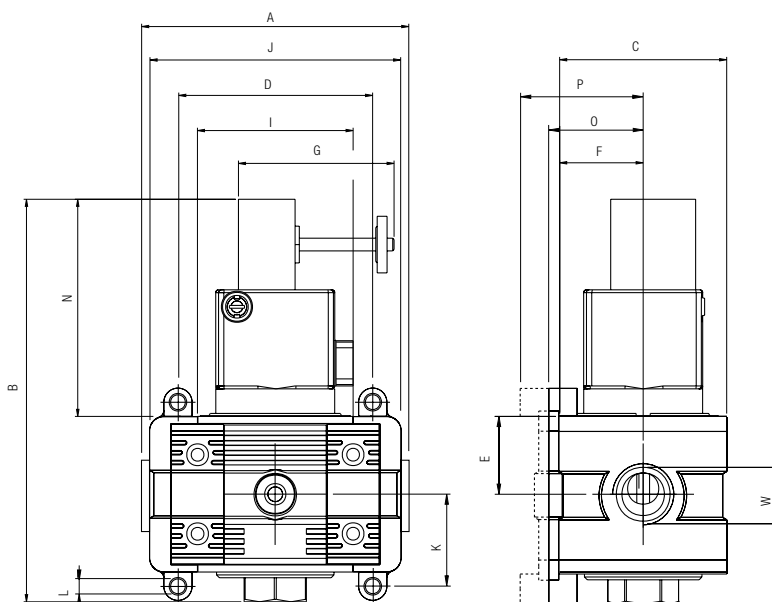
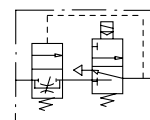
Abmessungen

Dimensões

Dimensões

Dimensões

	FRL 2	FRL 3
A	89	106 106 111
B	142	131.5
C	59	70
D	89	100
W	1/4 - 3/8 -1/2	1/2 - 3/4 -1
E	27.5	32.5
F	28.5	35
G	55.5	55.5
I	55	65
J	69	79
K	32.5	38
L	ØxM5	ØxM5
N	76.5	76.5
O	32	38.5
P	38.5	45



T060



Size 1



Size 2 - 3

* EP = Elettropneumatico
Electropneumatic
Elektropneumatisch
Électropneumatique
Electroneumático
Eletro-Pneumático

*NB: Standard senza solenoide
Standard without solenoid
Standard Ohne Magnetspule
Standard sans bobine
Standard sin solenoide
Padrão sem solenóide

Standard code in stock	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Taraudage Rosca Rosca	Comando Drive Steuerung Commande Comando Comando	Portata Flow Rate Durchflusswert Débit De Reference Caudal Vazão
T060 104 000 002	APE 1	3/8	EP	1600 NI/min
T060 204 000 002	APE 2	3/8	EP	2050 NI/min
T060 205 000 002	APE 2	1/2	EP	2050 NI/min
T060 307 000 002	APE 3	3/4	EP	3400 NI/min
T060 309 000 002	APE 3	1"	EP	3400 NI/min

NB: L'avviatore progressivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva secondo la Direttiva ATEX.

According to the Directive ATEX soft start valves cannot be used in potentially explosive environment.

Das elektropneumatische Softstartventil kann nicht in explosionsgefährdeten Bereichen nach ATEX-Richtlinie verwendet werden.

Selon la directive ATEX le Démarreur progressif electropneumatique ne peut pas être utilisé dans un environnement potentiellement explosif.

La válvula de arranque progresivo no puede ser utilizada en atmósfera potencialmente explosiva según la directiva ATEX.

A válvula Soft-Start não pode ser utilizada em atmosferas potencialmente explosivas segundo a Diretiva ATEX.